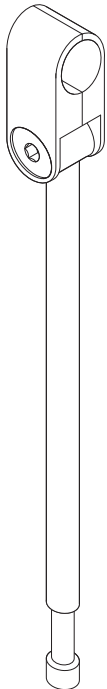




- Ⓓ Montageanleitung
- ⒼⒷ Mounting instructions
- Ⓕ Notice de montage
- ⒼⓁ Montage-instructie
- Ⓘ Istruzioni di montaggio
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- ⒼⓁ Instrukcja montażu

950.50.02...



	a	b	x	Abb. Nr.
<b>950.50.026XA</b>	680 mm	563±20 mm	665 mm	Abb. 1
<b>950.50.020XA</b>	760 mm	643±20 mm	745 mm	Abb. 1
<b>950.50.025XA</b>	850 mm	733±20 mm	835 mm	Abb. 1
<b>950.50.021XA</b>	760 mm	607±20 mm	743,5 mm	Abb. 2
<b>950.50.022XA</b>	760 mm	607±20 mm	743,5 mm	Abb. 2
<b>950.50.023XA</b>	850 mm	697±20 mm	833,5 mm	Abb. 2
<b>950.50.024XA</b>	850 mm	697±20 mm	833,5 mm	Abb. 2

Abb. 1

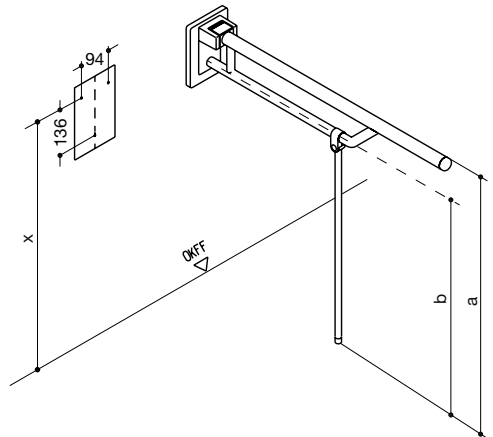
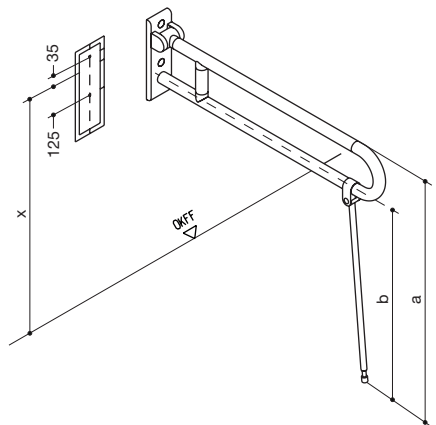
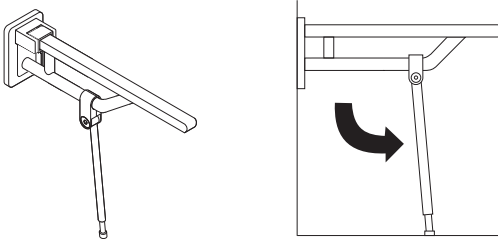


Abb. 2



D



### Zweckbestimmung nach Richtlinie 93/42/EWG

Die HEWI Bodenstütze ist ein Zubehörartikel zum HEWI Stützgriff und dient zur Entlastung der Wandbefestigung des HEWI Stützgriffes.

### Montagehinweis

Montage nur durch Personen, die mit der Montage des Produktes vertraut sind und über ihrer Tätigkeit entsprechende Qualifikationen verfügen. Es ist sicherzustellen, dass der Bodenbelag für die dauerhafte Verwendung der Bodenstütze geeignet ist und der Belastung stand hält.

### Warn- und Gefahrenhinweise

- Bodenstütze immer bis zum Anschlag ausklappen.
- Bodenstütze muss fest auf dem Boden stehen.
- Unsachgemäße Montage oder Verwendung kann zu Unfällen mit schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Die maximale statische Gebrauchslast des Stützgriffes erhöht sich **nicht** durch die Verwendung der Bodenstütze.
- Im Falle einer Beschädigung darf die Bodenstütze nur nach Prüfung durch ein mit der Wartung beauftragtes Fachunternehmen weiterverwendet werden.

### Pflege- und Reinigungshinweise

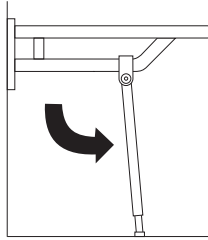
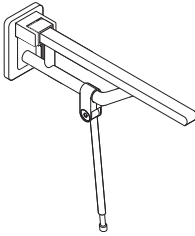
HEWI Produkte sind leicht zu pflegen. Häufig genügt gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch. Beim Einsatz von Reinigungsmitteln sollte folgendes beachtet werden:

- Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8.
- Verwendet werden können Reinigungsmittel, die als Wirkstoffe waschaktive Substanzen wie Phosphate, Seifen und Tenside enthalten.
- Beachten Sie die Herstellerhinweise der Reinigungsmittel (Konzentration, Einwirkzeit).
- Verwenden Sie keine alkalischen, säure- und chlorhaltigen Reinigungsmittel sowie Reinigungsmittel mit Scheuermittelzusatz.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsinstrumente, wie z. B. Bürsten.

### Haftungsausschluss

Die Firma HEWI übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine unsachgemäße Montage oder Verwendung insbesondere unter Missachtung der aufgeführten Warn- und Montagehinweise entstanden sind. Eine Gewährleistung für Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung entstehen, ist ausgeschlossen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den HEWI Sanitär Support, Tel. +49 5691 82-300.



### Purpose according to Directive 93/42/EEC

The HEWI floor support is an accessory for the HEWI support rail and serves to take the strain off the wall fixing of the HEWI support rail.

### Mounting information

Mounting only by persons familiar with mounting of the product and appropriate qualifications for their activity. Ensure that the floor covering is suitable for the permanent use of the floor support and able to withstand the load.

### Warning and hazard notices

- Always unfold the floor support fully.
- The floor support must stand firmly on the floor.
- Improper mounting or use can lead to accidents involving serious injuries.
- The maximum static load of the support rail is **not** increased by using the floor support.
- In the event of damage, the floor support rail may only continue to be used following inspection by a specialist company responsible for maintenance.

### Care and cleaning instructions

HEWI products are easy-care. Generally speaking, an occasional wipe with a damp cloth is enough. When using detergents, please observe the following:

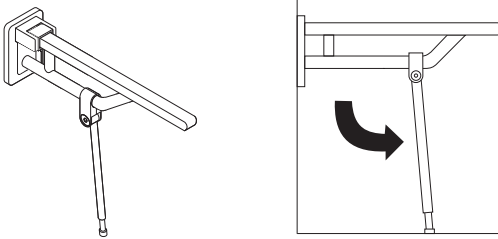
- Only use detergents with a pH of between 6 and 8.
- Detergents containing active substances such as phosphates, soap and tensides may be used.
- Follow the detergent manufacturer's instructions (concentration, contact time).
- Detergents containing acids, alkalis, bleach or scouring agents may not be used.
- Do not use scouring cleaning equipment, such as brushes

### Exclusion of liability

HEWI accepts no liability whatsoever for damage to persons or property that occurs or has occurred as a result of improper mounting or maintenance, particularly if the safety instructions and other points to note listed are not or have not been observed in full. HEWI accepts no liability whatsoever for damage occurring from incorrect cleaning.

**For further information, please contact HEWI Technical Support,  
tel. +49 5691 82-300.**

F



### Finalité conformément à la directive 93/42/CEE

Le pied fixe HEWI est un accessoire de la barre d'appui HEWI et sert à délester la fixation murale de la barre d'appui HEWI.

### Consigne de montage

Montage à réaliser uniquement par des personnes familiarisées avec le montage du produit qui ont des qualifications appropriées à ses activités. S'assurer que le revêtement de sol convient à une utilisation durable du pied fixe et qu'il en supporte la charge.

### Avertissements et mentions sur les dangers

- Toujours sortir le pied fixe jusqu'en butée.
- Le pied fixe doit être solidement en appui sur le sol.
- Un montage ou une utilisation non conforme peut entraîner des accidents impliquant de graves blessures.
- La charge statique maximale de service de la barre d'appui n'augmente **pas** du fait de l'utilisation du pied fixe.
- En cas de dommage, le pied fixe ne doit être réutilisé qu'après un contrôle effectué par une entreprise spécialisée chargée de l'entretien.

### Consignes d'entretien et de nettoyage

Les produits HEWI sont faciles d'entretien. La plupart du temps, il suffit de les essuyer de temps en temps avec un chiffon humide. En cas d'utilisation de détergents, tenir compte des points suivants :

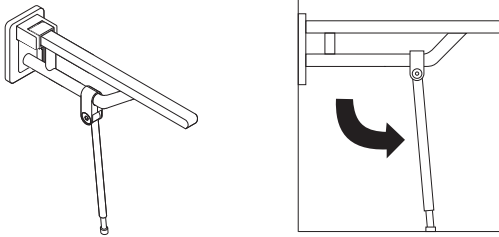
- Utilisez exclusivement des détergents présentant une valeur pH de 6 à 8.
- Il est possible d'employer des détergents contenant des substances détersives tels que des phosphates, des savons et des surfactants comme agents.
- Respectez les consignes du fabricant du détergent (concentration, durée d'action).
- N'utilisez aucun détergent alcalin, acide et chloré, ni aucun détergent contenant un additif abrasif.
- N'utilisez aucun instrument de nettoyage abrasif comme des brosses.

### Exclusion de garantie

La société HEWI ne saurait être tenue responsable des dommages matériels ou blessures occasionnés par un montage ou une utilisation incorrect(e), tout particulièrement du fait du non-respect des avertissements et consignes de montage indiqués. Toute garantie pour des dommages dus à un nettoyage incorrect est exclue.

**Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à l'assistance équipement sanitaire HEWI, tél. +33 4728 30909.**

NL



### Bestemming volgens richtlijn 93/42/EWG

De HEWI vloersteun is een accessoireartikel voor de HEWI steungreep en dient voor de ontlasting van de wandbevestiging van de HEWI steungreep.

### Montagetip

Montage alleen door personen die bekend zijn met de montage van het product en die hebben de nodige kwalificaties voor hun werkzaamheden. Vooraf moet worden vastgesteld of de vloerbedekking geschikt is voor de permanente toepassing van de vloersteun en bestand is tegen de belasting.

### Waarschuwings- en gevarenaanwijzingen

- Vloersteun altijd tot aan de aanslag uitklappen.
- Vloersteun moet vast op de vloer staan.
- Verkeerde montage of toepassing kan leiden tot ongevallen met zwaar letsel.
- De maximale statische gebruiksbelasting van de steungreep wordt **niet** groter door het gebruik van de vloersteun.
- In het geval van een beschadiging mag de vloersteun alleen in gebruik blijven na controle door een vakzaak die belast is met het onderhoud.

### Onderhoud- en reinigingsaanwijzingen

HEWI producten zijn gemakkelijk te onderhouden. Vaak is af en toe afnemen met een vochtige doek al voldoende. Bij het gebruik van reinigingsmiddelen moet het volgende in acht worden genomen:

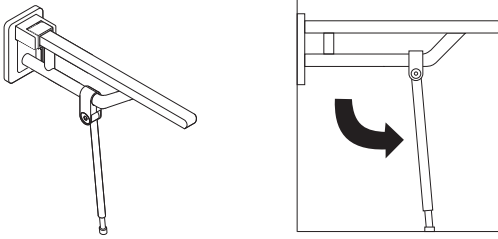
- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen met een pH-waarde tussen 6 en 8.
- Er kunnen reinigingsmiddelen worden gebruikt die werkzame, wasactieve bestanddelen, zoals fosfaten, zeep en tensiden bevatten.
- Let op de aanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel (concentratie, inwerktijd).
- Gebruik geen alkalische, zuur- en chloorhoudende reinigingsmiddelen, evenals reinigingsmiddelen waaraan een schuurmiddel is toegevoegd.
- Gebruik geen schurende reinigingsartikelen, zoals bijv. borstels.

### Uitsluiting van aansprakelijkheid

De firma HEWI is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade, die ontstaat of ontstaan is als gevolg van onjuiste montage of onjuist gebruik, met name door veronachtzaming van de vermelde waarschuwings- en montage-instructies. Een garantie voor schade die ontstaat door verkeerde behandeling is uitgesloten.

**Bij vragen neemt u contact op met HEWI Sanitär Support,  
tel. 00 800 4394 4394 (freecall).**

I



### Destinazione d'uso in base alla direttiva 93/42/CEE

Il puntello HEWI è un accessorio per l'impugnatura di sostegno HEWI e serve ad alleggerire il peso che grava sul fissaggio a parete dell'impugnatura di sostegno HEWI.

### Istruzioni di montaggio

Montaggio effettuato soltanto da persone che hanno familiarità con il montaggio del prodotto e che hanno per le loro attività le qualifiche necessarie. Occorre garantire che la copertura del pavimento sia adatta all'uso permanente del puntello e sopporti il carico.

### Indicazioni di avvertenza e pericolo

- Ribaltare il puntello sempre fino alla battuta.
- Il puntello deve poggiare in modo fermo sul pavimento.
- Il montaggio o l'utilizzo non a regola d'arte può provocare infortuni con lesioni gravi.
- Il carico statico massimo di esercizio dell'impugnatura di sostegno **non** aumenta quando si utilizza il puntello.
- In caso di danneggiamento, si può continuare a usare il puntello soltanto dopo averlo fatto controllare da una ditta specializzata incaricata della manutenzione.

### Istruzioni di manutenzione e pulizia

I prodotti HEWI sono facili da pulire. Spesso è sufficiente detergere occasionalmente con un panno umido. Se si usano detersivi, attenersi a quanto segue:

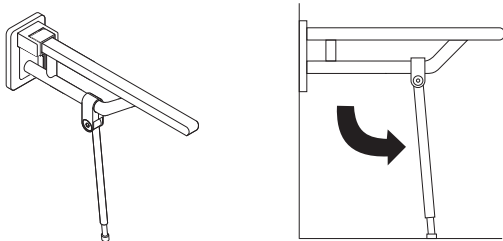
- Usare esclusivamente detersivi con un valore di pH compreso tra 6 e 8.
- Possono essere utilizzati detersivi contenenti sostanze detersive attive, come fosfati, saponi e tensioattivi.
- Attenersi alle istruzioni del produttore del detersivo (concentrazione, tempo necessario per agire).
- Non usare detersivi contenenti acidi, alcali e cloro né detersivi addizionati con prodotti abrasivi.
- Non utilizzare strumenti di pulitura abrasivi, come ad es. spazzole.

### Esclusione di responsabilità

La ditta HEWI declina qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un montaggio e/o a un uso non corretto, in particolare alla mancata osservanza delle avvertenze e norme di montaggio indicate. I danni dovuti a una pulizia inadeguata sono esclusi dalla garanzia.

**Per informazioni rivolgersi al servizio assistenza sanitari HEWI,  
tel. +49 5691 82-300.**

**E**



### Uso previsto según la directiva 93/42/CEE

La pata extensible HEWI es un accesorio para el asidero de apoyo HEWI y sirve para liberar de cargas la fijación de pared del asidero de apoyo HEWI.

### Indicaciones de montaje

Montaje exclusivamente por personas que están familiarizadas con el montaje del producto y que posean las calificaciones necesarias para sus actividades. Debe verificarse que el revestimiento del suelo es adecuado para la utilización permanente de la pata extensible y que resistirá las cargas.

### Indicaciones de advertencia y peligro

- Desplegar la pata extensible siempre hasta el tope.
- La pata extensible siempre debe apoyar firmemente contra el suelo.
- Un montaje o utilización que no se correspondan con el uso previsto pueden conllevar accidentes con resultado de lesiones graves.
- La carga útil máxima estática del asidero de apoyo **no** aumenta debido a la utilización de la pata extensible.
- En caso de daños, la pata extensible solo debe seguir utilizándose tras ser comprobada por una empresa especialista encargada de su mantenimiento

### Indicaciones de cuidado y limpieza

Los productos HEWI son fáciles de cuidar. A menudo basta con pasar un paño húmedo ocasionalmente. Para utilizar agentes limpiadores debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Utilice únicamente agentes de limpieza con un valor pH entre 6 y 8.
- Se pueden usar limpiadores que contengan fosfatos, jabones y agentes tensioactivos como sustancias limpiadoras activas.
- Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del agente limpiador (concentración, tiempo de acción).
- No utilice limpiadores alcalinos, ácidos y clóricos ni aquellos que contengan agentes abrasivos.
- No utilice medios de limpieza abrasivos, como por ejemplo, cepillos.

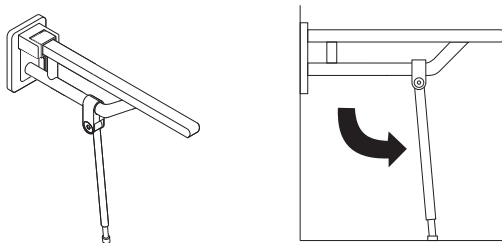
### Exención de responsabilidad

La empresa HEWI no acepta responsabilidad alguna por lesiones personales ni daños materiales que se produzcan debido a un montaje o uso inadecuado, y en especial, a la no observancia de las indicaciones de advertencia y de montaje mencionadas. Se excluye cualquier garantía por daños derivados de una limpieza inadecuada.

**Si necesita alguna aclaración, póngase por favor en contacto con HEWI Servicio Técnico, Tel. +49 5691 82-478.**



PL



### Przeznaczenie według dyrektywy 93/42/EWG

Podpora podłogowa HEWI jest artykułem wyposażenia dodatkowego do uchwytu HEWI i służy do odciążenia mocowania ściennego uchwytu HEWI.

### Wskazówka na temat montażu

Montaż powinien być osoby, które są znane z montażu produktu oraz posiadają odpowiednie kwalifikacje do pracy. Należy zapewnić, by podłoże było przystosowane do długotrwałego stosowania podpory i wytrzymało obciążenie.

### Ostrzeżenia i informacje o zagrożeniach

- Podporę podłogową otwierać zawsze do oporu.
- Podpora podłogowa musi zawsze stać stabilnie na posadzce.
- Nieprawidłowy montaż lub niewłaściwe zastosowanie mogą być przyczyną wypadków z poważnymi skutkami.
- Maksymalne statyczne obciążenie użytkowe uchwytu nie zwiększa się przez zastosowanie podpory podłogowej.
- W przypadku uszkodzenia podpora podłogowa może być użytkowana dalej, lecz tylko po sprawdzeniu jej przez firmę, której zlecono konserwację.

### Pielęgnacja i wskazówki dotyczące czyszczenia

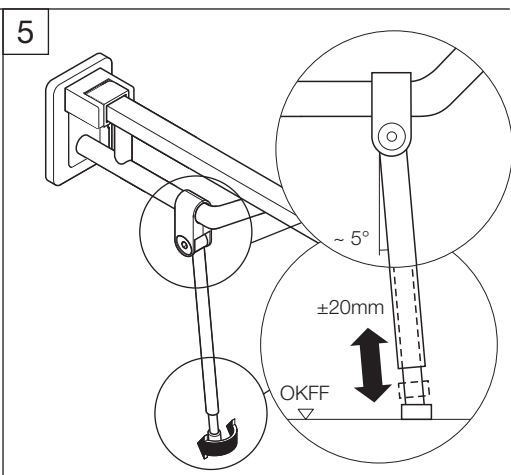
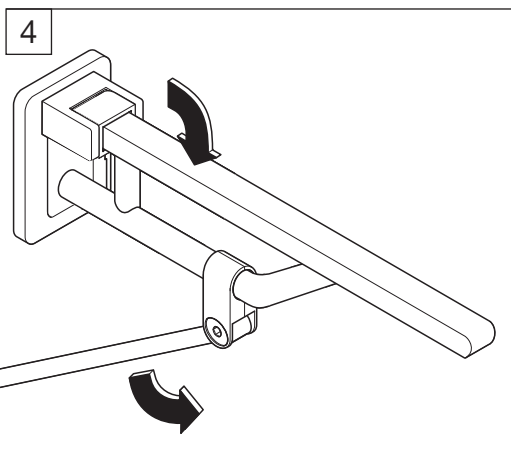
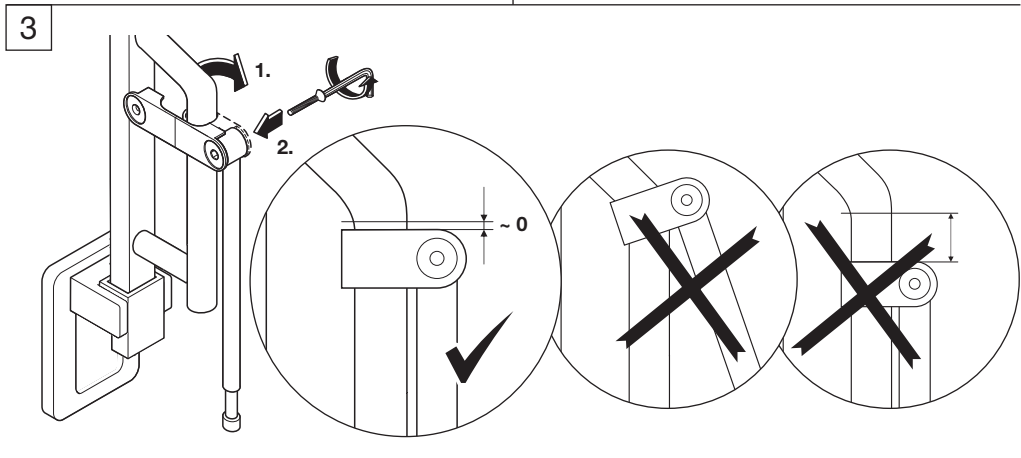
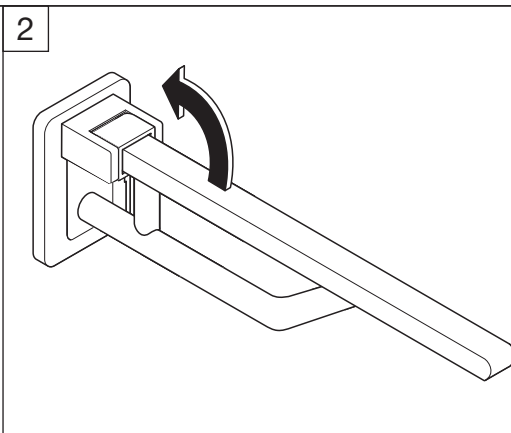
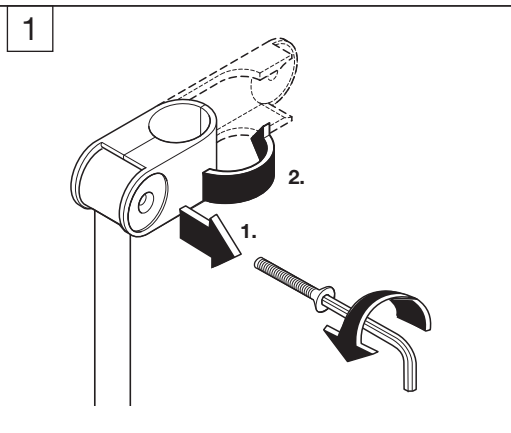
Produkty HEWI są łatwe w pielęgnacji. Wystarczy od czasu do czasu przetrzeć je wilgotną szmatką. Przy stosowaniu środków czyszczących należy przestrzegać następujących zaleceń:

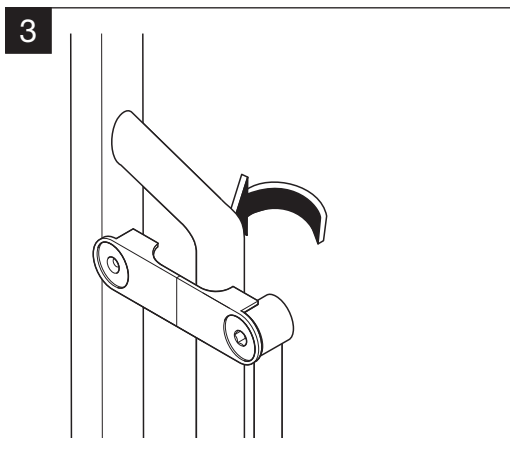
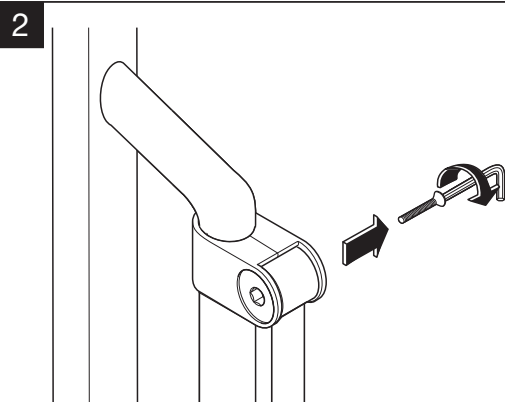
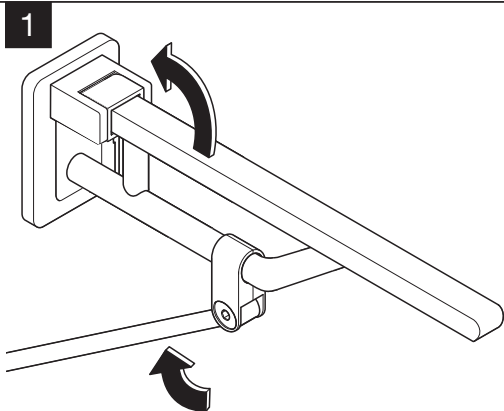
- Należy stosować wyłącznie środki czyszczące o wartości pH między 6 a 8.
- Mogą być wykorzystywane środki czyszczące zawierające aktywne substancje czyszczące, jak fosforany, mydła i środki powierzchniowo czynne.
- Przestrzegać wskazówek producenta środka czyszczącego (stężenie, czas działania).
- Nie stosować środków czyszczących, które są zasadowe, zawierają kwasy i chlor, ani środków czyszczących z dodatkiem substancji ścierających.
- Nie stosować ścierających narzędzi do czyszczenia, jak np. szczotek.

### Wyłączenie odpowiedzialności

Firma HEWI nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe spowodowane nieprawidłowym montażem lub zastosowaniem, w szczególności powstałe w związku z nieprzestrzeganiem wymienionych powyżej wskazówek ostrzegawczych oraz wskazówek dotyczących montażu. Wykluczona jest także odpowiedzialność za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego czyszczenia.

**W razie pytań prosimy o kontakt ze wsparciem sanitarnym HEWI,  
tel. +48 022 330 00 52..**





# HEWI

[www.hewi.com](http://www.hewi.com)

**Deutschland**

HEWI Heinrich Wilke GmbH

Postfach 1260

D-34442 Bad Arolsen

Telefon: +49 5691 82-0

Telefax: +49 5691 82-319

[info@hewi.de](mailto:info@hewi.de)